

## V

(Bekanntmachungen)

## VERWALTUNGSVERFAHREN

## EUROPÄISCHE KOMMISSION

Veröffentlichung gemäß der Richtlinie 2001/24/EG des Europäischen Parlaments und des Rates über die Sanierung und Liquidation von Kreditinstituten

BETREFFEND ZLATÁ DRUŽSTEVNÍ ZÁLOŽNA „V LIKVIDACI“ UND DAS GESETZ ÜBER INSOLVENZEN UND INSOLVENZVERFAHREN AUS DEM JAHR 2006

Výzva k přihlášení pohledávky. Dodržte lhůty!

Výzva k předložení námitek ohledně pohledávky. Dodržte lhůty!

Покана за предявяване на вземания. Срокове, които трябва да бъдат спазени.

Покана за подаване на възражения по вземания. Срокове, които трябва да бъдат спазени.

Opfordring til anmeldelse af fordringer. Angivne frister skal overholdes.

Opfordring til at indgive bemærkninger til en fordring. Angivne frister skal overholdes.

Aufforderung zur Anmeldung einer Forderung. Fristen beachten!

Aufforderung zur Erläuterung einer Forderung. Fristen beachten!

Πρόσκληση για αναγγελία απαιτήσεως. Τηρητέες προθεσμίες.

Πρόσκληση υποβολής παρατηρήσεων για αίτηση. Τηρητέες προθεσμίες.

Invitation to lodge a claim. Time limits to be observed.

Invitation to oppose a claim. Time limits to be observed.

Convocatoria para la presentación de créditos. ¡Plazos imperativos!

Convocatoria para la presentación de observaciones sobre créditos. ¡Plazos imperativos!

Kutse nõude esitamiseks. Kehtestatud tähtaegadest tuleb kinni pidada.

Kutse nõude vaidlustamiseks. Kehtestatud tähtaegadest tuleb kinni pidada.

Kehotus saatavan ilmoittamiseen. Noudatettavat määräajat.

Kehotus esittää saatavaa koskevia huomautuksia. Noudatettavat määräajat.

Invitation à produire une créance. Délais à respecter!

Invitation à présenter les observations relatives à une créance. Délais à respecter!

Poziv na prijavu tražbine. Rokovi kojih se treba pridržavati.

Poziv na osporavanje tražbine. Rokovi kojih se treba pridržavati.

Felhívás követelés benyújtására. Betartandó határidők.

Felhívás követelés megtámasására. Betartandó határidők.

Invito all'insinuazione di un credito. Termini da osservare.

Invito all'insinuazione di un credito. Termini da osservare.

**Siūlymas pateikti reikalavimą. Reikalavimo pateikimo terminai.**  
**Kvietimas paprieštarauti reikalavimui. Prieštaravimo pateikimo terminai.**  
**Uzaicinājums iesniegt prasījumu. Terminš, kas jāievēro.**  
**Uzaicinājums apstrīdēt prasījumu. Terminš, kas jāievēro.**  
**Stedina għal prezentazzjoni ta' talba. Termini li għandhom ikunu osservati.**  
**Stedina għal oppożizzjoni ta' talba. Termini li għandhom ikunu osservati.**  
**Oproep tot indiening van schuldvorderingen. Let u op de termijn!**  
**Oproep tot het maken van opmerkingen bij schuldvorderingen. Let u op de termijn!**  
**Zaproszenie do wniesienia roszczenia. Obowiązują limity czasowe.**  
**Zaproszenie do zgłaszania uwag dotyczących roszczeń. Obowiązują limity czasowe.**  
**Aviso de reclamação de créditos. Prazos legais a observar!**  
**Aviso de oposição a uma reclamação de créditos. Prazos legais a observar!**  
**Invitație de a prezenta o creanță. Termenele trebuie respectate.**  
**Invitație de a se opune unei creanțe. Termenele trebuie respectate.**  
**Výzva na přihlášení pohľadávky. Dodržte lehoty!**  
**Výzva na predloženie námietok k pohľadávke. Dodržte lehoty!**  
**Vabilo k prijavi terjatve. Roki, ki jih je treba spoštovati.**  
**Vabilo k zavrnitvi terjatve. Roki, ki jih je treba spoštovati.**  
**Anmodan att anmála fordran. Tidsfrister.**  
**Anmodan att motsätta sig en fordran. Tidsfrister.**

(2013/C 205/07)

Hiermit wird bekanntgegeben, dass durch den Beschluss des Stadtgerichts Prag mit Sitz in Prag 2, Slezská 9, PSČ 120 00, vom 2. Mai 2013, Az. MSPH 99 INS 8142/2013-A-16, das Finanzinstitut *Zlatá družstevní záložna* „v likvidaci“ mit Sitz in Prag 1, Letenská 17, Identifikationsnr. 64947 025, für insolvent erklärt und über sein Vermögen das Insolvenzverfahren eröffnet wurde.

Als Insolvenzverwalter für *Zlatá družstevní záložna* „v likvidaci“ wurde die Anwaltskanzlei *Zrůstek, Lůdl und Partner v. o. s.*, Identifikationsnr. 255 89 644, mit Sitz in Prag, Doudlebská 5/1699, Prag 4, PSČ 140 00, bestellt.

Die in der Buchführung des Schuldners ausgewiesenen Forderungen der Gläubiger gelten als angemeldet. Die einzelnen Gläubiger werden binnen 60 Tagen nach Feststellung der Insolvenz durch Übersendung eines Vermerks über ihre Forderung unterrichtet.

#### **Aufforderung zur Erläuterung einer Forderung. Fristen beachten!**

Ein Gläubiger, der in diesem Vermerk genannten Höhe oder Art seiner Forderung nicht zustimmt, kann binnen vier Monaten ab dem Tag der Insolvenzfeststellung beim Insolvenzverwalter schriftlich seine Einwendungen geltend machen.

#### **Aufforderung zur Anmeldung einer Forderung. Fristen beachten!**

Der vollständige Wortlaut des Beschlusses, durch den *Zlatá družstevní záložna* „v likvidaci“ für insolvent erklärt und das Insolvenzverfahren über sein Vermögen eröffnet wurde, kann unter folgender Internetadresse eingesehen werden: <https://isir.justice.cz/isir/doc/dokument.PDF?id=7310243>